



EDS49...

Isolationsfehlersuchgerät

Für das im Handbuch D00085MXXDE beschriebene Vorgehen gibt es folgende **Änderung**:

Entgegen der im Handbuch beschriebenen Vorgehensweise (Kapitel 6.6.3.2, Punkt 8 Arbeitsweise) ist es nur zulässig, die Alarmrelais in den Messkanälen gruppenweise (Relais 1...12) einzustellen. Relais dürfen nicht einzeln umgestellt werden.

Zulässige Einstellung:

- alle Relais = N/O (Werkseinstellung)
- alle Relais = N/O-T
- alle Relais = N/C
- alle Relais = N/C-T

Nicht zulässig:

Mischbetrieb mit Alarmrelais in unterschiedlichen Einstellungen N/O, N/O-T, N/C oder N/C-T.

EDS49...

Insulation fault locator

There is the following **change** for the procedure described in the manual D00085MXXEN:

Contrary to the procedure described in the manual (chapter 6.6.3.2, item 8 Relay mode), it is only permissible to set all alarm relays in the measuring channels as a complete group (relays 1...12). Relays must not be switched individually.

Permitted setting:

- all relays = N/O (factory setting)
- all relays = N/O-T
- all relays = N/C
- all relays = N/C-T

Not permitted:

Mixed operation with alarm relays in different settings N/O, N/O-T, N/C or N/C-T.

Alle Rechte vorbehalten.
Nachdruck und Vervielfältigung
nur mit Genehmigung des Herausgebers.



All rights reserved.
Reprinting and duplicating
only with permission of the publisher.

Bender GmbH & Co. KG

Postfach 1161 • 35301 Grünberg • Deutschland
Londorfer Str. 65 • 35305 Grünberg • Deutschland
Tel.: +49 6401 807-707 • Fax: +49 6401 807-259

Bender GmbH & Co. KG

PO Box 1161 • 35301 Grünberg • Germany
Londorfer Str. 65 • 35305 Grünberg • Germany
Tel.: +49 6401 807-707 • Fax: +49 6401 807-259